



Curriculum vitae Europass



Informații personale

Nume / Prenume

Laura BALOMIRI

Adresă

550159 Sibiu, Str. Nicolae Balcescu nr. 23

E-mail

laura@balomiri.ro

Experiența profesională

Perioada

din ianuarie 2010: Corespondent pentru România al postului public de televiziune german ZDF

din septembrie 2009: Corespondent pentru România al *Austria Presse Agentur*

din mai 2008: Colaborator și traducător profesionist în cadrul *The Observer Translation Project*, inițiat de revista *Observator Cultural*

mai – iunie 2008: Bursă a *Institutului Cultural Român* pentru programul dedicat tinerilor traducători de literatură

din iunie 2006: Corespondent pentru România al cotidianului austriac *Der Standard*

septembrie 2004 – septembrie 2009: Lector Austriac la Facultatea de Litere și Arte din cadrul Universității Lucian Blaga din Sibiu; director al Centrului Austriac Sibiu

martie – decembrie 2004: Colaborator al *Uniunii Culturale Alte Schmiede* (Viena) pentru organizarea *Zilelor Literaturii Române*

august 2002 – septembrie 2004: Manager de proiect la cinematograful de artă *Filmcasino* din Viena

octombrie 2002 – iulie 2003: Lector la Departamentul de Germanistică al Universității Exeter, Marea Britanie

septembrie – octombrie 2001: Jurnalist în cadrul redacției culturale al cotidianului austriac *Die Presse*

iunie – noiembrie 2001: Colaborator al *Uniunii Culturale Alte Schmiede* pentru organizarea *Zilelor Literaturii Irlandeze* la Viena

1998 – 2003: Predarea de cursuri de limba engleză și germană la diferite instituții din Viena

1998 – 2000: Traducător și interpret la conferințele Camerei de Comerț a Austriei

1997 – 1999: Ghid turistic (Viena)

Educație și formare

Perioada *din octombrie 2009: Studiu doctoral în cadrul □colii Doctorale de Studii Literare și Culturale a Universității din București*

din octombrie 2009: Bursă a programului european EDUCATI pentru proiectul doctoral

august 2003 – septembrie 2005: Bursă a „Arts and Humanities Research Board“, Marea Britanie, pentru proiectul doctoral

*august 2001: Absolvirea facultăților de Anglistică și Americanistică, respectiv Jurnalistică a Universității din Viena; teza de licență: Facts and Fictions of Anglo-Irishness: *The Novels of Shane Leslie against the Background of His Essayistic Work*, premiată de Universitatea din Viena și publicată de editura Peter Lang*

martie – mai 2001: Bursă a Universității din Viena pentru stagii de cercetare la Londra, Oxford, Belfast, Dublin, Monaghan, ș. a.

iulie 2001: Examen de licență în domeniile de specializare literatură irlandeză și bilingualism

ianuarie 2001 – decembrie 2004: Bursa fundației Pro Scientia pentru merite academice deosebite

1999 – 2002: Studiu de Filologie Germană și Istoria Artei la Universitatea din Viena

octombrie 1998 – iunie 1999: Bursă ERASMUS pentru un stagiu academic la Universitatea Exeter, Marea Britanie

1996 – 2003: Bursă a fundației austriece Elli Brendl

septembrie 1995 – iunie 1997: Studiu de Filologie Germană și Engleză în cadrul Facultății de Limbi Străine a Universității din București

iunie 1995: Examen de bacalaureat la Liceul German din București

1991 – 1995: Clasa specială cu normă de învățământ româno-germană din cadrul programului de schimb școlar al Liceului German din București

1983 – 1991: □coala primară și gimnaziul la □coala Germană din București

Calificarea / diploma obținută

Diplomă de licență și masterat

Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite

Filologie engleză; jurnalism; filologie germană; istoria artei

Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare

Universitatea din Viena (Austria); Universitatea Exeter (Marea Britanie); Universitatea din Londra (Marea Britanie); Universitatea Oxford (Marea Britanie); Universitatea Dublin (Irlanda); Universitatea din Belfast (Marea Britanie); Universitatea din București (Romania)

Aptitudini și competențe personale

Limbi materne

germană, română

Limbi străine cunoscute

engleză, franceză

Autoevaluare

Nivel european (*)

Limba

Limba

		Înțelegere		Vorbire		Sciere
		Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	Exprimare scrisă
EN	C2		C2	C2	C2	C2
FR	C1		C2	B1	B1	B2

Informații suplimentare

Premiu pentru realizări academice deosebite acordat de Institutul de Anglistică și Americanistică din cadrul Universității din Viena, aprilie 2002